



**BESCHLUSS DES VERWALTUNGSRATS DES ÜBERSETZUNGSZENTRUMS FÜR DIE EINRICHTUNGEN DER EUROPÄISCHEN UNION ÜBER DIE ANNAHME DES VORENTWURFS DES HAUSHALTSPLANS 2020 – CT/CA-010/2019DE**

DER VERWALTUNGSRAT DES ÜBERSETZUNGSZENTRUMS FÜR DIE EINRICHTUNGEN DER EUROPÄISCHEN UNION –

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 2965/94 des Rates vom 28. November 1994 zur Errichtung eines Übersetzungszentrums für die Einrichtungen der Europäischen Union („das Übersetzungszentrum“), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1645/2003 des Rates vom 18. Juni 2003,

gestützt auf die Finanzregelung vom 2. Januar 2014 für das Übersetzungszentrum für die Einrichtungen der Europäischen Union (Ref. CT/CA-051/2013),

in Erwägung nachstehender Gründe:

(1) Es obliegt dem Verwaltungsrat, den Haushaltsplan des Zentrums auf der Grundlage eines vom Direktor erstellten Entwurfs anzunehmen –

HAT FOLGENDEN BESCHLUSS GEFASST:

**Artikel 1**

Der in der Anlage zu diesem Beschluss enthaltene Vorentwurf des Haushaltsplans 2020 des Übersetzungszentrums wird hiermit angenommen.

**Artikel 2**

Dieser Beschluss tritt am Tag seiner Annahme in Kraft.

Geschehen zu Luxemburg am 20. März 2019

Für den Verwaltungsrat

  
Rytis Martikonis

Vorsitzender

Anlage: Vorentwurf des Haushaltsplans 2020



# VORENTWURF DES HAUSHALTSPLANS 2020

CT/CA-010/2019DE

## INHALTSVERZEICHNIS

### I. EINFÜHRUNG

- A. ALLGEMEINE EINLEITUNG
- B. EINNAHMEN
- C. AUSGABEN
- D. TÄTIGKEITEN

### II. EINNAHMEN- UND AUSGABENPLAN – ZUSAMMENFASSUNG

### III. EINNAHMEN- UND AUSGABENPLAN – DETAILDARSTELLUNG

### ANHANG 1 – STELLENPLAN

## I. EINFÜHRUNG

### A. ALLGEMEINE EINLEITUNG

Der Vorentwurf des Haushaltsplans für das Haushaltsjahr 2020 umfasst:

- A. diese allgemeine Einleitung;
- B. gemäß Artikel 10 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 2965/94 des Rates, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1645/2003 des Rates, die Einnahmen des Zentrums aus den Zahlungen der Einrichtungen, für die es tätig ist, sowie aus den Zahlungen der Organe und Einrichtungen für vom Zentrum aufgrund einer vertraglichen Zusammenarbeit erbrachte Leistungen, einschließlich der Tätigkeiten interinstitutioneller Art;
- C. die Aufschlüsselung der Ausgaben des Zentrums nach Titel; und
- D. die Aufschlüsselung der Ausgaben des Zentrums nach Tätigkeiten. Dieser Teil verdeutlicht die Verbindung zwischen dem Haushaltsplan 2020 und dem Arbeitsprogramm 2020: Es werden die Mittel aufgeführt, die zum Erreichen der strategischen Ziele des Zentrums den einzelnen Tätigkeiten zugewiesen wurden. Ferner wird die übliche Struktur des Haushaltsplans dargestellt.

Der Vorentwurf des Haushaltsplans 2020 gibt den Haushaltsvoranschlag der Einnahmen und Ausgaben wieder, wie er im Entwurf des Programmplanungsdokuments 2020-2022 (Ref. CT/CA-002/2019) enthalten ist. Er wurde gemäß den Artikeln 35 bis 37 der Finanzregelung des Übersetzungszentrums erstellt. Für die Aufstellung des Vorentwurfs des Haushaltsplans 2020 führte das Zentrum eine Analyse seiner Ausgabenschätzungen sowie der Voranschläge der Kunden durch.

Der Vorentwurf des Haushaltsplans für 2020 wurde auf der Grundlage der 2020 geltenden Preise erstellt, die in der Tabelle weiter unten aufgeführt sind. Alle in diesem Dokument enthaltenen Beträge sind in Euro ausgewiesen.

Preise 2020:

Erbrachte Dienstleistung	Normal (EUR)	Mit längerer Frist (EUR)	Dringend (EUR)	Sehr dringend (EUR)
Übersetzung (Preis pro Seite)	94,00	89,30	117,50	169,20
Änderung (Preis pro Seite)	172,00	163,40	215,00	
Revision (Preis pro Seite)	60,00	57,00	75,00	
Redaktionelle Bearbeitung (Preis pro Seite)	39,00	37,05	43,90	
Marken (Preis pro Seite)		37,44 EUR bei 362 595 Seiten		
Gemeinschaftsgeschmacksmuster (Preis pro Begriff)		4,00 EUR		
Begriffslisten (Preis pro Begriff)		4,00 EUR		
Revision von Begriffslisten (Preis pro Begriff)		2,50 EUR		
Terminologiearbeiten (Preis pro Manntag)		900 EUR		
Sprachliche Beratung (Preis pro Manntag)		900 EUR		
Untertitelung (Preis pro Minute)		41,00 EUR		

## Preisaufschläge 2020:

Dokumentenart	EUR
Komplexes Format (Aufschlag pro Seite und Zielsprache)	15,00
PDF-Format und Papierdokumente (Aufschlag pro Seite des Ausgangsdokuments)	12,00
Als Verschlussachen eingestufte / sensitive, nicht als Verschlussachen eingestufte Dokumente (Aufschlag pro Seite und Zielsprache)	20,00
Nicht-EU-Sprache (Aufschlag pro Seite und Zielsprache)	10,00
Hochladen von Webdokumenten (Aufschlag pro Zielsprache im Fall von mehreren Dateien oder auf Anfrage im Fall von Einzeldateien)	10,00

## B. EINNAHMEN

Die geschätzten Gesamteinnahmen für 2020 belaufen sich auf 47,5 Mio. EUR, wobei 45,1 Mio. EUR in den Titeln 1 bis 4 enthalten sind. Die geschätzten Einnahmen verteilen sich wie folgt:

Titel	Einnahmen (EUR)
1. Agenturen und Einrichtungen	43 792 700
3. Interinstitutionelle Zusammenarbeit (EU-Organe und -Einrichtungen)	675 200
4. Sonstige Einnahmen	618 950
5. Überschuss aus dem vorangegangenen Haushaltsjahr und Übertragungen aus Rückstellungen aus vorangegangenen Haushaltsjahren	2 433 150

Die geschätzten Einnahmen des Zentrums basieren weitgehend auf den Vorausschätzungen seiner Kunden, wobei die vom Zentrum kalkulierten möglichen Auswirkungen von Einsparungen für jeden Kunden berücksichtigt wurden. Es ist daher zu betonen, dass die Einnahmenvorausschätzung je nach tatsächlichem Bedarf und den tatsächlich verfügbaren Haushaltsmitteln der Kunden Änderungen unterliegen kann. Auf der Grundlage der Vorausschätzungen der Kunden werden für 2020 unter Titel 1 Einnahmen in Höhe von 43,8 Mio. EUR geschätzt, im Vergleich zu 40,5 Mio. EUR im Haushaltsplan 2019<sup>1</sup> (8,2 %). Die geschätzten Einnahmen für 2020 sind um 4,3 Mio. EUR (10,8 %) höher als die tatsächlichen Einnahmen von den Kunden im Jahr 2018, die sich auf 39,5 Mio. EUR beliefen.

Der größte Kunde des Zentrums, das EUIPO (Amt der Europäischen Union für geistiges Eigentum), hat im Vergleich zum Haushaltsplan 2019 für 2020 einen Rückgang der Einnahmen von 1,1 Mio. EUR (-7,3 %) aus der Übersetzung von Unionsmarken (Posten 1006) veranschlagt. Die geschätzten Einnahmen für 2020 sind um 1,3 Mio. EUR (-8,6 %) niedriger als die tatsächlichen Einnahmen aus der Übersetzung von Unionsmarken im Jahr 2018. Darüber hinaus waren die geschätzten Einnahmen des EUIPO für andere Dienstleistungen um 14,5 % niedriger; das heißt, sie beliefen sich im Haushaltsplan 2019 auf 4,5 Mio. EUR und 2020 (Posten 1005) auf 3,9 Mio. EUR, was um 31,3 % (1,8 Mio. EUR) niedriger ist als die Einnahmen für andere Dienstleistungen im Jahr 2018. Die gesamten

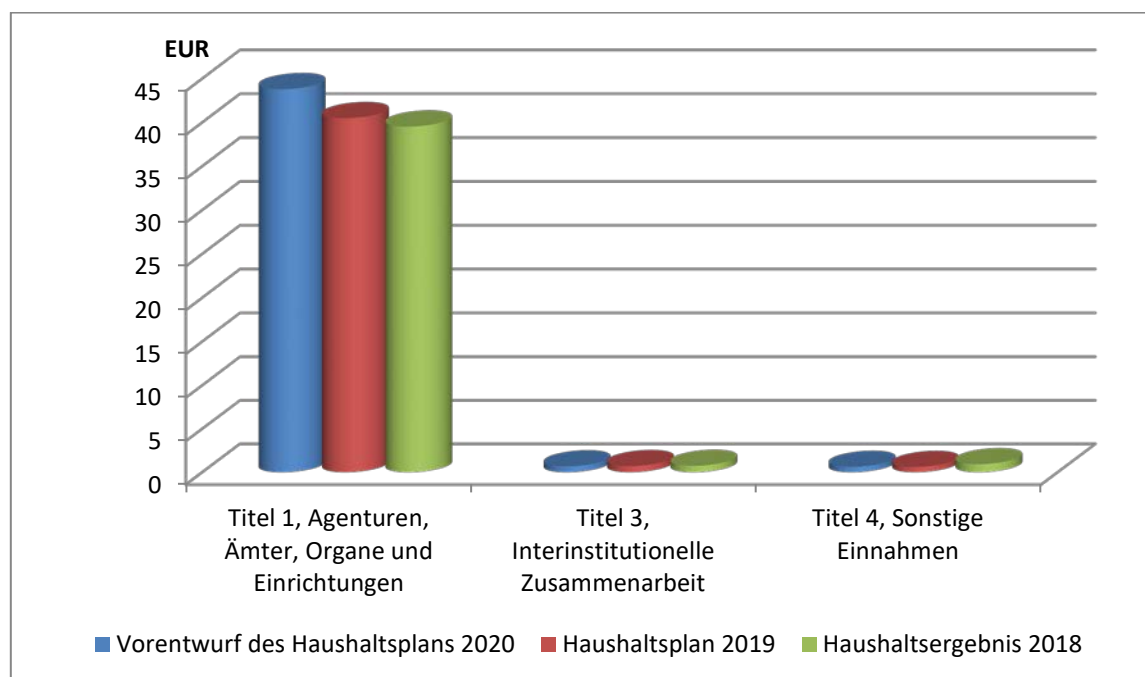
<sup>1</sup> Die Zahlen für 2019 basieren nicht auf der Preisstruktur, die im Oktober 2018 vom Verwaltungsrat angenommen wurde. Ein Berichtigungshaushaltsplan soll dem Verwaltungsrat im März 2019 vorgelegt werden.

Voranschläge des EUIPO für 2020 sind um 14,8 % (3 Mio. EUR) niedriger als die Gesamteinnahmen vom EUIPO im Jahr 2018.

Weitere bedeutende Veränderungen im Vergleich zum Haushaltsplan 2019 sind Rückgänge bei den Vorausschätzungen der EFCA (Europäische Fischereiaufsichtsagentur) um 65,2 % (-321 100 EUR), der ECHA (Europäische Chemikalienagentur) um 30,4 % (-610 000 EUR), Eurofound (Europäische Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen) um 29,1 % (-159 800 EUR) und der EBA (Europäische Bankenaufsichtsbehörde) um 12,5 % (-128 700 EUR). Folgende Kunden haben ihre Vorausschätzungen im Vergleich zum Haushaltsplan 2019 erhöht: Eurojust (Agentur der Europäischen Union für justizielle Zusammenarbeit in Strafsachen) um 794,3 % (961 100 EUR), EDSB (Europäischer Datenschutzbeauftragter) um 419,3 % (3,6 Mio. EUR), eu-LISA (Europäische Agentur für das Betriebsmanagement von IT-Großsystemen im Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts) um 39,2 % (345 000 EUR), Frontex (Europäische Agentur für die Grenz- und Küstenwache) um 30,1 % (222 300 EUR), EASO (Europäisches Unterstützungsbüro für Asylfragen) um 22 % (512 400 EUR), EACEA (Exekutivagentur Bildung, Audiovisuelles und Kultur) um 17 % (163 400 EUR) und EMA (Europäische Arzneimittel-Agentur) um 5,2 % (150 000 EUR). Detailliertere Informationen zu den Voranschlägen der Kunden und den Übersetzungsvolumina sind dem Abschnitt D „Tätigkeiten“ und Teil III „Einnahmen- und Ausgabenplan – Detaildarstellung“ zu entnehmen.

Die Einnahmen in Titel 3 entsprechen den Einnahmen des Zentrums für seine federführende Verwaltungstätigkeit für die Datenbank IATE (InterActive Terminology for Europe). Die Ausgaben des Zentrums für IATE werden in den Ausgaben (Kapitel 31) ausgewiesen.

Abbildung 1. Einnahmen nach Titel und Jahr: 2018-2020 (Titel 1, 3 und 4)



Neben den Einnahmen von den Kunden sowie aus der interinstitutionellen Zusammenarbeit veranschlagt das Zentrum zusätzliche Einnahmen in Titel 4, hauptsächlich aus Bankzinsen, der Untervermietung eines Teils seiner angemieteten Büroräume an die Kommission (Exekutivagentur für Verbraucher, Gesundheit, Landwirtschaft und Lebensmittel, Chafea), Einnahmen aus dem Hosting von Datenzentrumdienstleistungen für die ERA (Europäische Eisenbahnagentur) und aus einem finanziellen Beitrag der luxemburgischen Regierung zu den Mietkosten des Zentrums. Die Vorausschätzungen für diese Einnahmen für 2020 belaufen sich auf 618 950 EUR und liegen um 1,6 % über dem Haushaltsplan 2019 und um 33,4 % unter dem Haushaltsergebnis 2018.

Um den Vorentwurf des Haushaltsplans 2020 auszugleichen, hat das Zentrum 2 433 150 EUR von der „Rückstellung für Preisstabilität“ auf die Einnahmen übertragen, wodurch für die Rückstellung Ende 2020 ein geschätzter Betrag von 2 070 091 EUR verbleibt.

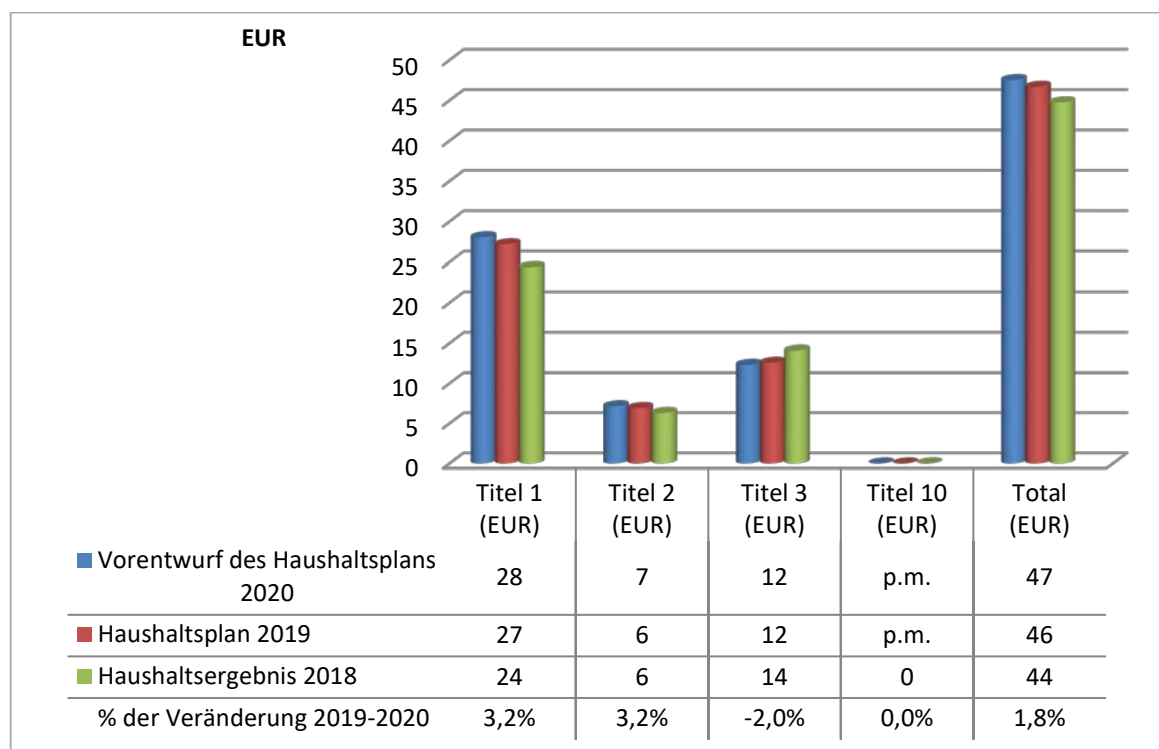
### C. AUSGABEN

Die veranschlagten Ausgaben des Zentrums für 2020 belaufen sich auf 47,5 Mio. EUR. In den Titeln 1 bis 3 wurden die für 2020 veranschlagten Mittel im Vergleich zum Haushaltsplan 2019 um 1,8 % erhöht und sind somit um 6,2 % höher als das Haushaltsergebnis 2018. Diese Erhöhung von 2018 auf 2020 ist erstens durch die veranschlagten Gehaltsanpassungen in den Jahren 2019 und 2020 sowie durch weitere Ausgaben bedingt, die ebenfalls einer Indexierung unterliegen und 2020 wahrscheinlich zu höheren Ausgaben führen werden. Zweitens ist diese Erhöhung von 2018 auf 2020 durch die erforderlichen Investitionen des Zentrums zur Umsetzung der Projekte bedingt, die sich aus den Empfehlungen der „Studie über das Übersetzungszentrum als der Sprachdienstleister für die Agenturen und Einrichtungen der EU“ ergeben. Diese Erhöhung in Titel 1 und Titel 2 wird jedoch teilweise durch die signifikante Kürzung von Titel 3 ausgeglichen, die durch die Verringerung des Volumens der an externe Sprachdienstleister ausgelagerten Übersetzungen bedingt ist. Die veranschlagten Ausgaben verteilen sich wie folgt:

Titel	Ausgaben (EUR)
1. Personal	28 049 700
2. Gebäude, Material und verschiedene Sachausgaben	7 147 100
3. Operationelle Ausgaben	12 323 200
10. Rückstellungen	p.m.

Angesichts der allgemeinen Erhöhung bei den Personalkosten, sonstigen indexgebundenen Kosten und IT-Kosten, einschließlich der Kosten für den Umstrukturierungsplan hat das Zentrum mehrere Maßnahmen ergriffen, um seine Haushaltsausgaben zu reduzieren. Die wichtigste Maßnahme in diesem Zusammenhang war die signifikante Kürzung der Ausgaben in den meisten Haushaltsposten auf einen Wert, der nur den erwarteten Bedarf abdeckt. Dies bedeutet, dass das Zentrum seine Marge bei allen wichtigen Haushaltslinien auf ein Minimum zurückgeführt hat, wodurch es in seiner Flexibilität beträchtlich eingeschränkt ist. Höhere Gehaltsindexierungen, Preiserhöhungen für die Dienstleistungen der Kommission, IT-Investitionen für den Umstrukturierungsplan oder gegenüber der Vorausschätzung höhere Kosten für die Auslagerung von Übersetzungen könnten es daher erforderlich machen, die Prioritäten im Haushaltsplan des Zentrums neu zu setzen, um weitere Erhöhungen zu vermeiden. Dies bedeutet, dass das Zentrum mit weniger Ressourcen mehr leisten und die verfügbare Übersetzungstechnologie verstärkt nutzen muss. Bei der Auswahl der entsprechenden Maßnahmen wurde darauf geachtet, die Auswirkungen auf die Kunden möglichst gering zu halten. Die nachstehende Abbildung bietet einen Überblick über die Ausgaben, aufgeschlüsselt nach Titeln, einschließlich eines Vergleichs mit dem Haushaltsplan 2019 und dem Haushaltsergebnis 2018.

Abbildung 2. Ausgaben nach Titel und Jahr: 2018-2020 (Titel 1, 2, 3 und 10)\*



\*Titel 1: „Personal“; Titel 2: „Gebäude, Material und verschiedene Sachausgaben“; Titel 3: „Operationelle Ausgaben“ und Titel 10: „Rückstellungen“. Die Mittel für Titel 10 in den Jahren 2019 und 2020 wurden „pro memoria“ (p.m.) angegeben, in der Abbildung erscheint jedoch „0“ im Jahr 2018.

### Titel 1: PERSONAL

Die Mittel für Titel 1 im Jahr 2020 umfassen 28 Mio. EUR und liegen damit um 3,2 %, d. h. um 867 000 EUR, über dem Haushaltsplan 2019. Im Haushaltsplan des Zentrums sind mögliche jährliche Gehaltsanpassungen in Höhe von schätzungsweise 1,8 % pro Jahr sowie zweijährliche Erhöhungen der Dienstaltersstufen und Beförderungen berücksichtigt. Der Haushaltsplan basiert auf einem Stellenplan mit 193 Stellen, der dem Stellenplan entspricht, den die Haushaltsbehörde für das Jahr 2019 genehmigte. Der Haushaltsplan berücksichtigt auch Faktoren wie die Fluktuationsrate und die Arbeitszeitregelungen für das Personal. Sämtliche weiter oben aufgeführte Parameter führen zu einer Erhöhung um 0,4 % (73 600 EUR) in Artikel 110, „Personal im aktiven Dienst“, während die Mittel für Vertragsbedienstete (Posten 1115) im Jahr 2020 im Vergleich zum Haushaltsplan 2019 um 32,7 % (473 400 EUR) erhöht wurden.

### Titel 2: GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

Die Mittel für Titel 2 „Gebäude, Material und verschiedene Sachausgaben“ belaufen sich 2020 auf 7,1 Mio. EUR. Sie sind um 3,2 % höher als im Haushaltsplan 2019. Dieser Anstieg ist hauptsächlich bedingt durch IT-Investitionen im Zusammenhang mit der Umsetzung der sich aus den Empfehlungen der „Studie über das Übersetzungszentrum als der Sprachdienstleister für die Agenturen und Einrichtungen der EU“ ergebenden Projekte.

Das Zentrum erhält einen finanziellen Beitrag der luxemburgischen Regierung zu den Mietkosten. Dieser Zuschuss wird als Einnahmen ausgewiesen und wirkt sich nicht auf die Ausgaben in Titel 2 aus. Dabei ist auch zu betonen, dass die Ausgaben in Titel 2 auch die Ausgaben für das Hosting eines Datenzentrums für die ERA (Europäische Eisenbahnagentur) und für an Chafea untervermieteten

Bürraum umfassen. Gemäß dem Grundsatz der Gesamtdeckung werden die Einnahmen von ERA und Chafea als Einnahmen verbucht und nicht mit den Ausgaben verrechnet.

### Titel 3: OPERATIONELLE AUSGABEN

Die Haushaltsmittel für Titel 3 „Operationelle Ausgaben“ sind für die Auslagerung von Übersetzungsdienstleistungen, für technische Dienstleistungen im Zusammenhang mit Sprachdienstleistungen, für die interinstitutionelle Zusammenarbeit und das eCdT-Programm bestimmt. Sie liegen 2020 bei 12,3 Mio. EUR und wurden im Vergleich zum Haushaltsplan 2019 um 2 % reduziert. Sie sind um 1,8 Mio. EUR niedriger als das Haushaltsergebnis 2018.

Den Großteil der Mittel unter diesem Titel, nämlich 94 %, machen im Haushaltsplan 2020 externe Übersetzungsdienstleistungen aus. Die tatsächlichen Kosten für diese Dienstleistungen hängen von mehreren Faktoren ab, wie etwa Änderungen im Ranking der Auftragnehmer im Rahmen der bestehenden Rahmenverträge und den in künftigen Rahmenverträgen vereinbarten Preisen, die wiederum von wirtschaftlichen Entwicklungen in den Mitgliedstaaten abhängig sind. Die Mittel für 2020 belaufen sich auf 11,6 Mio. EUR und entsprechen sowohl den prognostizierten Volumina als auch der Erwartung des Zentrums, dass sich die Investitionen in Übersetzungstechnologien positiv auf die Ausgaben für externe Übersetzungsdienstleistungen auswirken werden. Die tatsächlichen Ausgaben werden natürlich stark von der tatsächlichen Nachfrage seitens der Kunden des Zentrums und von den möglichen Auswirkungen von Übersetzungstechnologien auf interne Übersetzungen und auf die neuen Rahmenverträge für die Zukunft abhängen.

Kapitel 31 enthält die Ausgaben des Zentrums für die Verwaltung der IATE-Datenbank sowie den Beitrag des Zentrums zu anderen interinstitutionellen, von der Kommission verwalteten Tools. Die Kosten für diese Tools werden in jährlichen Finanzvereinbarungen zwischen den Parteien geregelt, die im Rahmen des Exekutiv Ausschusses für Übersetzen des Interinstitutionellen Ausschusses für Übersetzen und Dolmetschen (ICTI) agieren.

## D. TÄTIGKEITEN

Die Tätigkeiten des Zentrums werden im Haushaltsplan 2020 unter drei Tätigkeitsbereichen definiert, wie im Programmplanungsdokument 2020-2022 des Zentrums aufgeführt: 1) Operative Kerntätigkeiten; 2) Unterstützende Tätigkeiten sowie 3) Management- und Überwachungstätigkeiten. Der frühere vierte Bereich, nämlich Tätigkeiten im Bereich der Außenkontakte und Kommunikation, der kundenorientierte Aktivitäten umfasst, ist seit 2018 in die Management- und Überwachungstätigkeiten eingegliedert.

Die personellen und finanziellen Ressourcen für 2020 wurden den drei Tätigkeitsbereichen zugewiesen, wie in der nachstehenden Tabelle dargestellt. Die in Titel 1 und 2 enthaltenen finanziellen Ressourcen wurden einer Tätigkeit entweder direkt oder auf Grundlage der personellen Ressourcen für die jeweilige Tätigkeit indirekt zugewiesen. Die finanziellen Ressourcen in Titel 3 sind direkt den jeweiligen Tätigkeiten zugewiesen. Bei der Berechnung wurde die Verteilung der verschiedenen Stellenkategorien, der verschiedenen Besoldungsgruppen und der Gehaltskosten berücksichtigt. Einzelheiten sind dem Entwurf des Programmplanungsdokuments 2020-2022 des Zentrums (Ref. CT/CA-002/2019) zu entnehmen.



	% der personellen Ressourcen (Bedienstete)	% der finanziellen Ressourcen	Finanzielle Ressourcen
Operative Kerntätigkeiten	69,9 %	77,8 %	36 982 994
Unterstützende Tätigkeiten	20,9 %	13,7 %	6 506 436
Management- und Überwachungstätigkeiten	9,2 %	8,5 %	4 030 570
Mittelausstattung Titel 10: „Rückstellungen“, keiner Tätigkeit zugewiesen	0%	0%	0
Insgesamt	100%	100%	47 520 000

Die nachstehende Tabelle zeigt die Gesamtzahl der Seiten, Begriffslisten und die veranschlagten Einnahmen für 2020 im Vergleich zum Haushaltsplan 2019. Die Tabelle zeigt die von den Kunden bereitgestellten Vorausschätzungen, bei denen die vom Zentrum für jeden Kunden kalkulierten Auswirkungen möglicher Einsparungen durch die Preisstruktur für die Übersetzung von Dokumenten berücksichtigt wurden. In den Vorausschätzungen für 2019 haben die Kunden die Auswirkungen potenzieller Einsparungen möglicherweise nicht berücksichtigt. Detailliertere Informationen zu den Voranschlägen der Kunden und den Übersetzungsvolumina sind dem Teil III „Einnahmen- und Ausgabenplan – Detaildarstellung“ zu entnehmen.

	Vorentwurf des Haushaltsplans 2020	Haushaltsplan 2019	Vergleich
Vorausgeschätzte Gesamtzahl der übersetzten Seiten (Unionsmarken)	362 595	410 896	-11,8 %
Vorausgeschätzte Gesamtzahl der Seiten (Dokumente)	311 017	301 911	3,0 %
<i>Veranschlagte Seiten – insgesamt</i>	<i>673 612</i>	<i>712 807</i>	<i>-5,5 %</i>
Gesamtzahl der veranschlagten Begriffslisten	104 413	152 285	-31,4 %
Für Übersetzungen, Terminologie und Begriffslisten veranschlagte Einnahmen – insgesamt	43 792 700	40 485 400	8,2 %

## II. EINNAHMEN- UND AUSGABENPLAN – ZUSAMMENFASSUNG

Titel	Bezeichnung	Haushaltsjahr 2020	Haushaltsjahr 2019	Haushaltsjahr 2018
	<b>EINNAHMEN</b>			
1	ZAHLUNGEN DER AGENTUREN, ÄMTER, ORGANE UND EINRICHTUNGEN	43 792 700	40 485 400	39 531 565
2	ZUSCHUSS DER KOMMISSION	p.m.	p.m.	0
3	INTERINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT	675 200	707 400	734 003
4	SONSTIGE EINNAHMEN	618 950	609 050	929 574
5	ÜBERSCHUSS AUS DEM VORANGEGANGENEN HAUSHALTSJAHR UND ÜBERTRAGUNGEN AUS RÜCKSTELLUNGEN AUS DEN VORJAHREN	2 433 150	4 884 750	
	Rückstellung für Preisstabilität	2 433 150	4 884 750	
	Rückstellung für außerplanmäßige Investitionen	p.m.	p.m.	0
6	RÜCKERSTATTUNGEN	p.m.	p.m.	0
	<b>INSGESAMT</b>	<b>47 520 000</b>	<b>46 686 600</b>	<b>41 195 142</b>
	<b>AUSGABEN</b>			
1	PERSONAL	28 049 700	27 182 700	24 367 576
2	GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN	7 147 100	6 927 200	6 309 111
3	OPERATIONELLE AUSGABEN	12 323 200	12 576 700	14 081 029
10	RÜCKSTELLUNGEN	p.m.	p.m.	0
	<b>INSGESAMT</b>	<b>47 520 000</b>	<b>46 686 600</b>	<b>44 757 716</b>

III. EINNAHMEN- UND AUSGABENPLAN 2020 – DETAILDARSTELLUNG

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2020	Haushaltsplan 2 019	Haushaltsergebn is 2018	Erläuterungen
<b>EINNAHMEN</b>					
1000	Europäische Umweltagentur (EUA)	183 800	181 300	206 324	2 042 Seiten
1001	Europäische Stiftung für Berufsbildung (ETF)	60 300	60 700	130 936	762 Seiten
1002	Europäische Beobachtungsstelle für Drogen und Drogensucht (EMCDDA)	376 100	411 600	322 030	4 512 Seiten
1003	Europäische Arzneimittel-Agentur (EMA)	3 009 000	2 859 000	2 853 591	Dokumente: 34 524 Seiten; Begriffslisten: 1 490 Begriffe
1004	Europäische Agentur für Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz (EU-OSHA)	625 800	649 900	1 001 114	7 070 Seiten
1005	Amt der Europäischen Union für geistiges Eigentum (EUIPO)	3 853 200	4 504 500	5 607 558	Dokumente: 39 171 Seiten; Begriffslisten: 102 225 Begriffe; Gemeinschaftsgeschmacksmuster: 8 000 Begriffe
1006	EUIPO Marken	13 577 100	14 639 700	14 848 299	362 595 Seiten
1007	Gemeinschaftliches Sortenamt (CPVO)	77 400	100 000	31 148	1 064 Seiten
1008	Agentur der Europäischen Union für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Strafverfolgung (Europol)	49 600	43 300	20 836	528 Seiten
1009	Europäische Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (Eurofound)	390 200	550 000	292 603	4 464 Seiten
<b>100</b>	<b>Artikel 100</b>	<b>22 202 500</b>	<b>24 000 000</b>	<b>25 314 437</b>	
1010	Europäisches Zentrum für die Förderung der Berufsbildung (Cedefop)	75 700	44 000	73 963	853 Seiten
1012	Agentur der Europäischen Union für Grundrechte (FRA)	1 180 800	1 123 700	960 216	13 136 Seiten
1014	Europäische Investitionsbank (EIB)	p.m.	p.m.	0	
1015	Europäische Behörde für Lebensmittelsicherheit (EFSA)	168 000	189 100	187 241	1 976 Seiten
1016	Agentur der Europäischen Union für justizielle Zusammenarbeit in Strafsachen (Eurojust)	1 082 100	121 000	0	11 512 Seiten
1017	Europäische Agentur für die Sicherheit des Seeverkehrs (EMSA)	140 200	120 900	71 645	1 561 Seiten

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2020	Haushaltsplan 2 019	Haushaltsergebn is 2018	Erläuterungen
1018	Europäische Agentur für Flugsicherheit (EASA)	43 400	66 000	16 728	610 Seiten
1019	Eisenbahnagentur der Europäischen Union (ERA)	922 200	900 000	1 135 555	10 976 Seiten
<b>101</b>	Artikel 101	3 612 400	2 564 700	2 445 347	
1020	Agentur der Europäischen Union für Netz- und Informationssicherheit (ENISA)	39 400	40 000	24 473	426 Seiten
1021	Europäisches Zentrum für die Prävention und die Kontrolle von Krankheiten (ECDC)	240 300	297 000	161 309	3 049 Seiten
1022	Europäische Agentur für die Grenz- und Küstenwache (Frontex)	961 500	739 200	492 468	10 732 Seiten
1023	Exekutivagentur Bildung, Audiovisuelles und Kultur (EACEA)	1 124 500	961 100	651 189	13 578 Seiten
1024	Exekutivagentur für kleine und mittlere Unternehmen (EASME)	15 600	13 600	4 013	166 Seiten
1025	Agentur der Europäischen Union für die Aus- und Fortbildung auf dem Gebiet der Strafverfolgung (CEPOL)	24 300	20 800	15 552	343 Seiten
1026	Exekutivagentur für Verbraucher, Gesundheit, Landwirtschaft und Lebensmittel (Chafea)	376 600	339 300	796 748	3 712 Seiten
1027	Agentur für das Europäische GNSS (GSA)	14 800	10 400	35 971	161 Seiten
1028	Europäische Verteidigungsagentur (EDA)	4 600	4 000	6 620	49 Seiten
1029	Europäische Chemikalienagentur (ECHA)	1 393 400	2 003 400	1 458 193	16 500 Seiten
<b>102</b>	Artikel 102	4 195 000	4 428 800	3 646 536	
1030	Europäische Fischereiaufsichtsagentur (EFCA)	171 200	492 300	216 852	2 439 Seiten
1031	Europäisches gemeinsames Unternehmen für den ITER und die Entwicklung der Fusionsenergie (F4E JU)	53 400	46 600	23 289	568 Seiten
1032	Satellitenzentrum der Europäischen Union (SatCen)	p.m.	p.m.	0	
1033	Exekutivagentur für Innovation und Netze (INEA)	164 500	144 300	20 924	1 760 Seiten
1034	Europäisches Innovations- und Technologieinstitut (EIT)	67 100	56 000	47 680	732 Seiten

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2020	Haushaltsplan 2 019	Haushaltsergebn is 2018	Erläuterungen
1035	Exekutivagentur des Europäischen Forschungsrats (ERCEA)	47 900	56 600	30 033	519 Seiten
1036	Exekutivagentur für die Forschung (REA)	26 100	25 300	11 592	308 Seiten
1037	Gemeinsames Unternehmen Clean Sky 2 (Clean Sky 2 JU)	p.m.	p.m.	0	
1038	Europäisches Institut für Gleichstellungsfragen (EIGE)	104 300	115 300	265 281	1 169 Seiten
1039	Gemeinsames Unternehmen SESAR (SJU)	33 700	39 900	14 289	487 Seiten
<b>103</b>	Artikel 103	668 200	976 300	629 939	
1040	Pre-2017 European Data Protection Supervisor (EDPS)				
1041	Joint Undertaking to implement a Joint Technology Initiative in Embedded Computing Systems (ARTEMIS)				
1042	Gemeinsames Unternehmen „Innovative Arzneimittel 2“ (IMI 2 JU)	29 800	26 000	1 624	317 Seiten
1043	Gemeinsames Unternehmen „Brennstoffzellen und Wasserstoff 2“ (FCH 2 JU)	10 500	9 200	943	112 Seiten
1044	European Nanoelectronics Initiative Advisory Council Joint Undertaking (ENIAC JU)				
1045	Europäisches Unterstützungsbüro für Asylfragen (EASO)	2 845 800	2 333 400	2 344 467	34 146 Seiten
1046	Agentur für die Zusammenarbeit der Energieregulierungsbehörden (ACER)	217 200	163 900	80 598	2 607 Seiten
1047	Europäische Wertpapier- und Marktaufsichtsbehörde (ESMA)	381 800	300 000	620 423	5 319 Seiten
1048	Europäische Bankenaufsichtsbehörde (EBA)	902 300	1 031 000	793 426	10 766 Seiten
1049	Europäische Aufsichtsbehörde für das Versicherungswesen und die betriebliche Altersversorgung (EIOPA)	153 600	137 400	87 033	1 676 Seiten
<b>104</b>	Artikel 104	4 541 000	4 000 900	3 928 514	
1050	Büro des Gremiums Europäischer Regulierungsstellen für elektronische Kommunikation (Büro des GEREK)	89 100	100 000	23 451	1 065 Seiten

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2020	Haushaltsplan 2 019	Haushaltsergebn is 2018	Erläuterungen
1051	Europäische Agentur für das Betriebsmanagement von IT-Großsystemen im Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts (eu-LISA)	1 225 700	880 700	621 030	Dokumente: 13 249 Seiten; Begriffslisten: 198 Begriffe
1052	Gemeinsames Unternehmen „Elektroniksysteme und -komponenten für eine Führungsrolle Europas“ (ECSEL JU)	6 800	3 800	2 829	72 Seiten
1053	Operationszentrum für den Kampf gegen den Drogenhandel im Atlantik (MAOC-N)	p.m.	p.m.	0	
1054	Einheitlicher Abwicklungsausschuss (SRB)	1 032 900	1 000 000	682 537	12 195 Seiten
1055	Europäische Schulen	p.m.	p.m.	16 359	Haushaltsposten für das Büro des Generalsekretärs der Europäischen Schulen (OSGES) und für die Europäische Schule Luxemburg II.
1056	Gemeinsames Unternehmen „Biobasierte Industriezweige“ (BBI JU)	p.m.	p.m.	3 854	
1057	Gemeinsames Unternehmen „Shift2Rail“ (S2R JU)	p.m.	p.m.	2 829	
1058	Gemeinsamer Ausschuss der Europäischen Aufsichtsbehörden (ESAs-JC)	p.m.	p.m.	—	Haushaltsposten für den Gemeinsamen Ausschuss der Europäischen Aufsichtsbehörden (ESAs-JC).
<b>105</b>	<b>Artikel 105</b>	<b>2 354 500</b>	<b>1 984 500</b>	<b>1 352 888</b>	
1099	Einnahmen durch Neukunden	p.m.	p.m.	0	Haushaltsposten für Einnahmen durch Neukunden vor der Schaffung einzelner Haushaltsposten für Neukunden.
<b>109</b>	<b>Artikel 109</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
<b>10</b>	<b>ZAHLUNGEN DER AGENTUREN, ÄMTER UND EINRICHTUNGEN</b>	<b>37 573 600</b>	<b>37 955 200</b>	<b>37 317 662</b>	
1100	Europäische Kommission	1 095 700	1 155 300	1 194 631	Dokumente: 14 545 Seiten; Begriffslisten: 500 Begriffe. Die Volumenangabe für Dokumente beinhaltet auch die für die GD Justiz und Verbraucher und die für die GD Beschäftigung, Soziales und Integration veranschlagten Volumina.
1101	Europäisches Parlament	p.m.	p.m.	0	
1102	Rat der Europäischen Union	323 300	246 900	129 177	4 250 Seiten
1103	Europäischer Rechnungshof	12 500	12 300	14 050	130 Seiten
1104	Europäischer Ausschuss der Regionen	p.m.	p.m.	43 368	
1105	Europäischer Wirtschafts- und Sozialausschuss	p.m.	p.m.	16 992	

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2020	Haushaltsplan 2 019	Haushaltsergebn is 2018	Erläuterungen
1106	Gerichtshof der Europäischen Union	p.m.	p.m.	64 351	
1107	Europäische Zentralbank	165 400	158 500	39 111	1 580 Seiten
1108	Europäischer Bürgerbeauftragter	164 800	98 900	289 358	1 875 Seiten
1109	Europäischer Datenschutzbeauftragter (EDSB)	4 457 400	858 300	422 867	53 612 Seiten
<b>110</b>	<b>Artikel 110</b>	<b>6 219 100</b>	<b>2 530 200</b>	<b>2 213 903</b>	
<b>11</b>	<b>ZAHLUNGEN DER ORGANE</b>	<b>6 219 100</b>	<b>2 530 200</b>	<b>2 213 903</b>	Unter diesem Kapitel werden die Einnahmen aus Sprachdienstleistungen, die für die EU-Organe erbracht werden, verbucht. Bis 2016 wurden diese Einnahmen unter Titel 3 „Interinstitutionelle Zusammenarbeit“ und unter Posten 1040 „Europäischer Datenschutzbeauftragter“ verbucht.
<b>1</b>	<b>ZAHLUNGEN DER AGENTUREN, ÄMTER, ORGANE UND EINRICHTUNGEN</b>	<b>43 792 700</b>	<b>40 485 400</b>	<b>39 531 565</b>	<b>Artikel 10 Absatz 2 Buchstabe b der Verordnung (EG) Nr. 2965/94 des Rates, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1645/2003 des Rates.</b>
2000	Zuschuss der Kommission	p.m.	p.m.	0	
<b>200</b>	<b>Zuschuss der Kommission</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>Artikel 10 Absatz 2 Buchstabe c der Verordnung (EG) Nr. 2965/94 des Rates, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1645/2003 des Rates.</b>
<b>20</b>	<b>ZUSCHUSS DER KOMMISSION</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
<b>2</b>	<b>ZUSCHUSS DER KOMMISSION</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
3000	Pre-2017 European Commission				
3001	Teilnahme am Interinstitutionellen Ausschuss der Übersetzungs- und Dolmetschdienste (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3002	Verwaltung interinstitutioneller Projekte	675 200	707 400	734 003	Unter diesem Posten werden Einnahmen aufgrund der Tätigkeiten des Zentrums im Zusammenhang mit der Verwaltung von interinstitutionellen Projekten, insbesondere dem IATE-Projekt, verbucht.
3003	Pre-2017 European Parliament				
3004	Pre-2017 Council of the European Union				
3005	Pre-2017 European Court of Auditors				

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2020	Haushaltsplan 2 019	Haushaltsergebn is 2018	Erläuterungen
3006	Pre-2017 Committee of the Regions of the European Union				
3007	Pre-2017 European Economic and Social Committee				
3008	Pre-2017 Court of Justice of the European Union				
<b>300</b>	<b>Interinstitutionelle Zusammenarbeit</b>	<b>675 200</b>	<b>707 400</b>	<b>734 003</b>	
3010	Pre-2017 European Central Bank				
3011	Pre-2017 European Ombudsman				
<b>301</b>	<b>Article 301</b>				
<b>30</b>	<b>INTERINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT</b>	<b>675 200</b>	<b>707 400</b>	<b>734 003</b>	
<b>3</b>	<b>INTERINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT</b>	<b>675 200</b>	<b>707 400</b>	<b>734 003</b>	
4000	Bankzinsen	10 000	7 000	7 796	
<b>400</b>	<b>Bankzinsen</b>	<b>10 000</b>	<b>7 000</b>	<b>7 796</b>	Unter diesem Artikel werden die Zinsen verbucht, die das Zentrum auf die Guthaben seiner Bankkonten erhält.
4010	Verschiedene Rückzahlungen	365 700	358 800	678 528	
<b>401</b>	<b>Verschiedene Rückzahlungen</b>	<b>365 700</b>	<b>358 800</b>	<b>678 528</b>	Unter diesem Artikel werden verschiedene Rückzahlungen verbucht, einschließlich Einnahmen aus der Untervermietung von Büroraum und Parkplätzen, sowie das Hosting eines Datenzentrums für die Eisenbahngagentur der Europäischen Union.
4020	Zuschuss der luxemburgischen Regierung	243 250	243 250	243 250	Dieser Zuschuss der luxemburgischen Regierung dient der Unterstützung der jährlichen Mietkosten des Zentrums.
<b>402</b>	<b>Sonstige Zuschüsse</b>	<b>243 250</b>	<b>243 250</b>	<b>243 250</b>	
<b>40</b>	<b>SONSTIGE EINNAHMEN</b>	<b>618 950</b>	<b>609 050</b>	<b>929 574</b>	
<b>4</b>	<b>SONSTIGE EINNAHMEN</b>	<b>618 950</b>	<b>609 050</b>	<b>929 574</b>	
5000	Überschuss aus dem vorangegangenen Haushaltsjahr	p.m.	p.m.	0	Vom vorangegangenen Haushaltsjahr gemäß Artikel 20 Absatz 1 der Finanzregelung des Zentrums vom 2. Januar 2014 übertragener Überschuss.
<b>500</b>	<b>Überschuss aus dem vorangegangenen Haushaltsjahr</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	



Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2020	Haushaltsplan 2 019	Haushaltsergebn is 2018	Erläuterungen
5010	Übertragung aus der „Rückstellung für außerplanmäßige Investitionen“	p.m.	p.m.	0	Die Übertragung aus der „Rückstellung für außerplanmäßige Investitionen“ entspricht den Ausgaben in Kapitel 32 „Ausgaben im Zusammenhang mit dem eCdT-Programm“.
5015	Übertragung aus der „Rückstellung für Preisstabilität“	2 433 150	4 884 750	0	Die Mittelübertragung aus der „Rückstellung für Preisstabilität“ ist erforderlich, um einen ausgeglichenen Haushalt zu erzielen.
<b>501</b>	<b>Übertragungen aus Rückstellungen aus den Vorjahren</b>	<b>2 433 150</b>	<b>4 884 750</b>	<b>0</b>	
<b>50</b>	<b>ÜBERSCHUSS AUS DEM VORANGEGANGENEN HAUSHALTSJAHR UND ÜBERTRAGUNGEN AUS RÜCKSTELLUNGEN AUS DEN VORJAHREN</b>	<b>2 433 150</b>	<b>4 884 750</b>	<b>0</b>	
<b>5</b>	<b>ÜBERSCHUSS AUS DEM VORANGEGANGENEN HAUSHALTSJAHR UND ÜBERTRAGUNGEN AUS RÜCKSTELLUNGEN AUS DEN VORJAHREN</b>	<b>2 433 150</b>	<b>4 884 750</b>	<b>0</b>	
6000	Rückerstattungen an Kunden	p.m.	p.m.	0	
<b>600</b>	<b>Rückerstattungen an Kunden</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
<b>60</b>	<b>RÜCKERSTATTUNGEN AN KUNDEN</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
<b>6</b>	<b>RÜCKERSTATTUNGEN</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
	<b>Gesamteinnahmen</b>	<b>47 520 000</b>	<b>46 686 600</b>	<b>41 195 142</b>	
<b>AUSGABEN</b>					
1100	Grundgehälter	16 214 600	16 105 800	14 479 219	Statut der Beamten und Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Union, insbesondere die Artikel 62 und 66. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Grundgehälter der Beamten und Bediensteten auf Zeit.
1101	Familienzulagen	1 532 200	1 526 000	1 256 255	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere die Artikel 62, 67 und 68 sowie Abschnitt I des Anhangs VII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Haushaltszulagen, der Zulagen für unterhaltsberechtigte Kinder und der Erziehungszulagen der Beamten und der Bediensteten auf Zeit.
1102	Auslands- und Expatriierungszulagen	2 519 700	2 557 800	2 322 018	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere die Artikel 62 und 69 sowie Artikel 4 des Anhangs VII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Auslands- und Expatriierungszulagen der Beamten und der Bediensteten auf Zeit.

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2020	Haushaltsplan 2 019	Haushaltsergebn is 2018	Erläuterungen
1103	Sekretariatszulage	16 200	19 500	11 580	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere Artikel 18 Absatz 1 des Anhangs XIII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Sekretariatszulagen für Beamte und Bedienstete auf Zeit der Laufbahngruppe AST, die in dem dem 1. Mai 2004 vorangegangenen Monat als Bürosekretär oder Büroassistent, Fernschreiber, Maschinenschreiber, Bürohauptsekretär oder Hauptsekretär Anspruch auf diese Zulage hatten.
<b>110</b>	Personal im aktiven Dienst	20 282 700	20 209 100	18 069 072	
1113	Praktikanten	36 700	36 200	24 895	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben im Zusammenhang mit Praktikanten.
1115	Vertragsbedienstete	1 919 700	1 446 300	1 245 757	Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Union, insbesondere Artikel 3a und Titel IV.
<b>111</b>	Vertragsbedienstete und Praktikanten	1 956 400	1 482 500	1 270 652	Ehemaliger Artikel „Hilfskräfte und örtliche Bedienstete“
1120	Berufliche Fortbildung des Personals	190 900	184 900	155 608	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere Artikel 24a.
<b>112</b>	Berufliche Fortbildung des Personals	190 900	184 900	155 608	
1130	Krankenversicherung	544 500	540 800	517 633	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere Artikel 72. Regelung zur Sicherstellung der Krankheitsfürsorge für die Beamten der Europäischen Union.
1131	Versicherung gegen Unfälle und Berufskrankheiten	80 100	79 500	58 216	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere Artikel 73 sowie Artikel 15 des Anhangs VIII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung des Arbeitgeberbeitrags zur Versicherung gegen Unfälle und Berufskrankheiten.
1132	Arbeitslosenversicherung	164 900	167 500	129 778	Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Union, insbesondere Artikel 28a. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Arbeitslosenversicherung für Bedienstete auf Zeit.
1133	Bildung oder Aufrechterhaltung von Versorgungsansprüchen	p.m.	p.m.	0	Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Union, insbesondere Artikel 42. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Zahlungen, die das Zentrum für Beamte und Bedienstete auf Zeit zur Bildung oder Aufrechterhaltung ihrer Versorgungsansprüche im Herkunftsland zu leisten hat.
1134	Beitrag zum gemeinschaftlichen Versorgungssystem	3 420 700	3 328 400	3 166 071	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der vom Zentrum zum Versorgungssystem der Gemeinschaften zu leistenden Arbeitgeberbeiträge.
<b>113</b>	Arbeitgeberbeiträge zur Sozialversicherung	4 210 200	4 116 200	3 871 698	

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2020	Haushaltsplan 2 019	Haushaltsergebn is 2018	Erläuterungen
1140	Geburtenzulage und Sterbegeld	1 200	1 000	0	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere die Artikel 70, 74 und 75. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung: — der Geburtszulage für Kinder von Bediensteten, deren Wohnsitzland keinerlei Zulage dieser Art gewährt; — beim Tod eines Beamten der Zahlung der vollen Dienstbezüge des Verstorbenen bis zum Ende des dritten auf den Sterbemonat folgenden Monats sowie der Kosten für die Überführung bis zum Herkunftsort des Verstorbenen. Im Todesfall werden die entsprechenden Mittel von Posten 1100 übertragen.
1141	Fahrtkosten anlässlich des Jahresurlaubs	254 100	249 200	205 248	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere Artikel 8 des Anhangs VII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der pauschalen Erstattung der Reisekosten für Beamte und Bedienstete auf Zeit, deren Ehegatten und unterhaltsberechtigten Personen vom Dienort zum Herkunftsort.
1143	Pauschale Amtszulagen	p.m.	p.m.	0	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere Artikel 14 des Anhangs VII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung pauschaler Amtszulagen für Beamte oder Bedienstete auf Zeit, denen im Rahmen der Durchführung ihrer Aufgaben regelmäßig Ausgaben für Repräsentationszwecke entstehen.
<b>114</b>	<b>Sonstige Zulagen und Vergütungen</b>	<b>255 300</b>	<b>250 200</b>	<b>205 248</b>	
1150	Überstunden	p.m.	p.m.	0	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere Artikel 56 und Anhang VI. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Pauschalzulage und der Stundenvergütung für Überstunden der Beamten und Bediensteten auf Zeit der Laufbahngruppe AST sowie örtlicher Bediensteter, die unter den normalen Regelungen nicht durch Freizeit abgegolten werden konnten.
<b>115</b>	<b>Überstunden</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
1171	Freiberufliche Dolmetscher und Konferenzoperateure	p.m.	p.m.	0	Vergütung der freiberuflichen Dolmetscher, die für das Zentrum in den Fällen als Konferenzdolmetscher tätig sind, in denen die Kommission keine Dolmetscher zur Verfügung stellen kann. Zusätzlich zum Honorar sind hierin Beiträge für Lebens-, Kranken- und Unfallversicherung eingeschlossen sowie die Erstattung von Reisekosten sowie einer Reisekostenpauschale für freiberufliche Dolmetscher, deren Geschäftssitz und Arbeitsort nicht identisch sind.
1175	Leiharbeitskräfte	268 000	261 500	218 502	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Einstellung von Leiharbeitskräften.
<b>117</b>	<b>Hilfsleistungen</b>	<b>268 000</b>	<b>261 500</b>	<b>218 502</b>	

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2020	Haushaltsplan 2 019	Haushaltsergebn is 2018	Erläuterungen
1180	Verschiedene Ausgaben für die Einstellung von Personal	48 500	47 000	28 731	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere die Artikel 27 bis 31 und 33. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für Einstellungsverfahren.
1181	Reisekosten	11 600	11 300	6 500	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere die Artikel 20 und 71 sowie Artikel 7 des Anhangs VII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Reisekosten der Beamten und Bediensteten auf Zeit (einschließlich der Familienangehörigen) beim Dienstantritt oder beim Ausscheiden aus dem Zentrum.
1182	Einrichtungs-, Wiedereinrichtungs- und Versetzungsbeihilfen	63 700	62 600	41 224	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere die Artikel 5 und 6 des Anhangs VII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Einrichtungsbeihilfe für Beamte und Bedienstete auf Zeit, die infolge ihres Dienstantritts oder ihres endgültigen Ausscheidens aus dem Dienst ihren Wohnsitz wechseln und sich an einem anderen Ort wieder einrichten müssen.
1183	Umzugskosten	26 600	26 600	23 311	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere die Artikel 20 und 71 sowie Artikel 9 des Anhangs VII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Umzugskosten für Beamte und Bedienstete auf Zeit, die bei Dienstantritt, bei ihrer Verwendung an einem neuen Dienstort oder beim Ausscheiden aus dem Dienst ihren Wohnsitz wechseln müssen.
1184	Zeitweilige Tagegelder	79 700	78 400	78 192	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere die Artikel 20 und 71 sowie Artikel 10 des Anhangs VII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Tagegelder für Beamte und Bedienstete auf Zeit, die nachweisen können, dass sie nach ihrem Dienstantritt ihren Wohnsitz wechseln müssen.
<b>118</b>	Verschiedene Ausgaben für Einstellung und Versetzung des Personals	230 100	225 900	177 957	
1190	Berichtigungskoeffizienten	1 500	1 500	0	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere die Artikel 64 und 65. Veranschlagt sind Mittel für die Anwendung der Berichtigungskoeffizienten auf die Dienstbezüge der Beamten und der Bediensteten auf Zeit sowie auf die Vergütung der Überstunden.
<b>119</b>	Berichtigungskoeffizienten und Anpassung der Gehälter	1 500	1 500	0	
<b>11</b>	<b>PERSONAL IM AKTIVEN DIENST</b>	<b>27 395 100</b>	<b>26 731 800</b>	<b>23 968 737</b>	
1300	Dienstreise- und Fahrtkosten sowie Nebenkosten	70 000	67 500	38 700	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Fahrtkosten, der Dienstreisetagegelder sowie der Nebenkosten oder außergewöhnlichen Auslagen, die dem dem Statut unterliegenden Personal bei Dienstreisen im Auftrag des Zentrums entstehen, gemäß den Bestimmungen des Statuts der Beamten der Europäischen Union.

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2020	Haushaltsplan 2 019	Haushaltsergebnis 2018	Erläuterungen
130	Dienstreisen und Dienstfahrten	70 000	67 500	38 700	
1310	Dienstreisekosten im Zusammenhang mit Fortbildungen	26 600	26 600	25 479	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Dienstreisekosten im Zusammenhang mit Fortbildungen außerhalb Luxemburgs.
137	Dienstreisen und Dienstfahrten im Zusammenhang mit Fortbildungen	26 600	26 600	25 479	
13	<b>DIENSTREISEN UND DIENSTFAHRTEN</b>	<b>96 600</b>	<b>94 100</b>	<b>64 179</b>	
1400	Restaurants und Kantinen	5 800	5 600	4 185	
140	Soziale und medizinische Infrastruktur	5 800	5 600	4 185	
1410	Ärztlicher Dienst	58 700	56 600	52 500	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere Artikel 59 sowie Artikel 8 des Anhangs II.
141	Ärztlicher Dienst	58 700	56 600	52 500	
1420	Sonstige Aufwendungen	390 400	193 200	187 732	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Teilnahme am Sozialausschuss und für Kinderkrippen und Bildungseinrichtungen. Der Voranschlag basiert auf der Vorausschätzung des Amtes für Infrastruktur und Logistik (OIL) der Kommission.
1421	Gesellschaftliche Beziehungen	14 000	14 000	13 247	Veranschlagt sind Mittel zur Förderung und finanziellen Unterstützung von Initiativen, die der Förderung der gesellschaftlichen Beziehungen zwischen den Bediensteten der verschiedenen Staatsangehörigkeiten dienen, Mittel für sonstige Maßnahmen und Zuschüsse zugunsten des Personals sowie Mittel zur Deckung der Kosten für Mitarbeiterveranstaltungen.
142	Sonstige Aufwendungen	404 400	207 200	200 979	
14	<b>SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR</b>	<b>468 900</b>	<b>269 400</b>	<b>257 664</b>	
1520	Mobilität des Personals	p.m.	p.m.	0	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit des Zentrums, die zu nationalen oder internationalen Stellen abgeordnet oder vorübergehend dort eingesetzt werden.
1521	Beamte des Zentrums, die vorübergehend zu nationalen Behörden, internationalen Organisationen oder öffentlichen Stellen oder Unternehmen abgeordnet werden	p.m.	p.m.	0	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit des Zentrums, die zu nationalen oder internationalen Stellen abgeordnet oder vorübergehend dort eingesetzt werden.
152	Mobilität	p.m.	p.m.	0	
15	<b>MOBILITÄT</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2020	Haushaltsplan 2 019	Haushaltsergebn is 2018	Erläuterungen
1600	Außerordentliche Beihilfen	p.m.	p.m.	0	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung von Barzuwendungen an Bedienstete, ehemalige Bedienstete oder Hinterbliebene von verstorbenen Bediensteten, die sich in einer besonders schwierigen Lage befinden.
<b>160</b>	<b>Sozialausgaben</b>	p.m.	p.m.	0	
1620	Sonstige Aufwendungen	p.m.	p.m.	0	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für Unterstützungsleistungen zugunsten von Familien, von neu angekommenen Bediensteten, für Rechtsberatung, Zuschüsse für Pfadfinder und Zuschüsse für das Sekretariat der Elternvereinigung.
<b>162</b>	<b>Sonstige Aufwendungen</b>	p.m.	p.m.	0	
1630	Kleinkindertagesstätte	85 100	83 400	75 900	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben im Zusammenhang mit Kinderkrippen und Bildungseinrichtungen. Der Voranschlag basiert auf der Vorausschätzung des Europäischen Parlaments.
<b>163</b>	<b>Kleinkindertagesstätte</b>	85 100	83 400	75 900	
1640	Ergänzende Hilfe für behinderte Personen	1 500	1 500	0	Veranschlagt sind Mittel für Bedienstete im aktiven Dienst, Ehegatten und unterhaltsberechtigter Kinder mit einer Behinderung nach Ausschöpfung der Ansprüche auf nationaler Ebene, und zwar für die Erstattung von als notwendig anerkannten Kosten (außer Arztkosten), die sich aus der Behinderung ergeben und nachgewiesen werden.
<b>164</b>	<b>Ergänzende Hilfe für behinderte Personen</b>	1 500	1 500	0	
<b>16</b>	<b>SOZIALAUSGABEN</b>	<b>86 600</b>	<b>84 900</b>	<b>75 900</b>	
1700	Ausgaben für Empfänge und Repräsentationszwecke	2 500	2 500	1 096	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für Empfänge und Repräsentationszwecke sowie verschiedene Veranstaltungen.
<b>170</b>	<b>Empfangs- und Repräsentationskosten</b>	2 500	2 500	1 096	
<b>17</b>	<b>EMPFÄNGE UND REPRÄSENTATION</b>	<b>2 500</b>	<b>2 500</b>	<b>1 096</b>	
1900	Versorgungsbezüge und Abgangsgelder	p.m.	p.m.	0	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Versorgungsbezüge und Abgangsgelder.
<b>190</b>	<b>Versorgungsbezüge</b>	p.m.	p.m.	0	
<b>19</b>	<b>VERSORGUNGSBEZÜGE</b>	p.m.	p.m.	0	
<b>1</b>	<b>PERSONAL</b>	<b>28 049 700</b>	<b>27 182 700</b>	<b>24 367 576</b>	

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2020	Haushaltsplan 2 019	Haushaltsergebn is 2018	Erläuterungen
2000	Miete von Gebäuden und Nebenkosten	2 388 200	2 349 000	2 332 008	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für Mieten für die vom Zentrum belegten Dienstgebäude, Gebäudeteile und Parkplätze.
<b>200</b>	Grundstückinvestitionen, Miete von Gebäuden und Nebenkosten	2 388 200	2 349 000	2 332 008	
2010	Versicherungskosten	11 100	10 900	9 256	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Versicherungen für die vom Zentrum belegten Gebäude oder Gebäudeteile.
<b>201</b>	Versicherungskosten	11 100	10 900	9 256	
2020	Wasser, Gas, Strom und Heizung	209 400	205 800	200 114	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der laufenden Ausgaben.
<b>202</b>	Wasser, Gas, Strom und Heizung	209 400	205 800	200 114	
2030	Reinigung und Instandhaltung	223 300	219 900	220 426	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Reinigung (regelmäßige Reinigungen, Kauf von Putz- und Pflegemitteln, Wäscherei, chemische Reinigung usw.), für die Wartung und Instandhaltung technischer Anlagen (Aufzüge, Heizungssysteme, Klimaanlage usw.) sowie für die Abfallentsorgung.
<b>203</b>	Reinigung und Instandhaltung	223 300	219 900	220 426	
2040	Herrichtung der Diensträume	16 000	16 000	14 900	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Herrichtungsarbeiten in den Diensträumen und Instandsetzungsarbeiten im Gebäude.
<b>204</b>	Herrichtung der Diensträume	16 000	16 000	14 900	
2050	Sicherheit und Überwachung der Dienstgebäude	207 300	209 500	154 153	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung verschiedener Ausgaben für die Sicherheit der Gebäude, insbesondere für Gebäudeüberwachungsverträge, Miete und Wiederauffüllung der Feuerlöscher, Anschaffung und Wartung der Brandbekämpfungsausrüstung, Erneuerung der Ausrüstung der als freiwillige Brandschutzhelfer tätigen Bediensteten sowie der Ausgaben für die gesetzlich vorgeschriebenen Kontrollen.
<b>205</b>	Sicherheit und Überwachung der Dienstgebäude	207 300	209 500	154 153	
2060	Erwerb von Immobilien	p.m.	p.m.	0	Veranschlagt sind Mittel für den eventuellen Erwerb eines Gebäudes am Sitz des Zentrums.
<b>206</b>	Erwerb von Immobilien	p.m.	p.m.	0	
2080	Vor dem Erwerb bzw. der Errichtung von Gebäuden anfallende Kosten	p.m.	p.m.	0	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung von Gutachterkosten im Zusammenhang mit Immobilien.
<b>208</b>	Vor dem Erwerb bzw. der Errichtung von Gebäuden anfallende Kosten	p.m.	p.m.	0	

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2020	Haushaltsplan 2 019	Haushaltsergebn is 2018	Erläuterungen
2090	Sonstige Aufwendungen	p.m.	p.m.	0	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung sonstiger laufender Kosten, soweit diese nicht gesondert ausgewiesen werden; hierzu gehören Kosten für Verwaltung, außer Verbrauchskosten (Wasser, Gas, Strom), Instandhaltung, kommunale Abgaben und Nebenkosten.
<b>209</b>	Sonstige Aufwendungen	p.m.	p.m.	0	
<b>20</b>	<b>GRUNDSTÜCKSINVESTITIONEN, MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN</b>	<b>3 055 300</b>	<b>3 011 100</b>	<b>2 930 857</b>	
2100	Erwerb, Instandhaltung und Wartung von DV-Hardware und Software	1 810 000	1 775 000	1 420 960	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Kauf oder Anmietung von DV-Ausstattung, für die Entwicklung von Software, die Pflege von Software/Softwarepaketen sowie für DV-Verbrauchsgüter usw. Telekommunikationsausrüstung, Kopiergeräte und Drucker sind ebenfalls in diesem Posten ausgewiesen.
<b>210</b>	Informationstechnologie	1 810 000	1 775 000	1 420 960	
2120	Externe Leistungen für Betrieb, Implementierung, Entwicklung und Wartung von Software und Systemen	1 595 000	1 495 000	1 464 447	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für externes Betriebspersonal (Bedienungspersonal, Administratoren, Systemtechniker usw.).
<b>212</b>	Informationstechnologie-Dienstleistungen	1 595 000	1 495 000	1 464 447	
<b>21</b>	<b>DATENVERARBEITUNG</b>	<b>3 405 000</b>	<b>3 270 000</b>	<b>2 885 407</b>	
2204	Büromaterialien	5 000	5 000	5 112	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für den Kauf, die Anmietung, Wartung und Instandsetzung von Büroausrüstung und technischen Anlagen, ausgenommen Ausrüstung wie Drucker und Kopiergeräte.
<b>220</b>	Technische Anlagen und Büroausstattung	5 000	5 000	5 112	
2210	Erstausstattung	10 000	11 000	7 065	Veranschlagt sind Mittel für den Kauf, den Austausch, die Instandhaltung, Nutzung und Instandsetzung von Mobiliar.
<b>221</b>	Mobiliar	10 000	11 000	7 065	
2230	Erstausstattung Fahrzeuge	p.m.	p.m.	0	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Anschaffung eines Dienstfahrzeugs für das Zentrum.
2232	Miete von Fahrzeugen	9 300	9 300	9 546	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die langfristige Anmietung von Dienstwagen sowie zur Deckung der Kosten für gelegentliche Anmietungen bei unvorhergesehenem Bedarf.
2233	Wartungs-, Betriebs- und Reparaturkosten für Transportmittel	5 000	5 000	5 500	Veranschlagt sind die Kosten für die Instandhaltung der Fahrzeuge und Betriebskosten und Kosten in Verbindung mit der Nutzung öffentlicher Verkehrsmittel.



Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2020	Haushaltsplan 2 019	Haushaltsergebn is 2018	Erläuterungen
223	Fuhrpark	14 300	14 300	15 046	
2250	Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek	24 000	24 000	21 174	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für den Kauf von Bibliotheksbeständen, Abonnements von Zeitungen, Zeitschriften und Online-Diensten wie Wörterbüchern sowie sonstiger Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek.
2255	Dokumentations-, Übersetzungs- und mehrsprachige Tools	p.m.	p.m.	0	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Dokumentations-, Übersetzungs- und mehrsprachige Tools, wie Erwerb, Konsolidierung und Erweiterung der Inhalte sprachlicher und terminologischer Datenbanken, Übersetzungsspeicher und automatischer Übersetzungswörterbücher.
225	Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek	24 000	24 000	21 174	
22	<b>BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN</b>	<b>53 300</b>	<b>54 300</b>	<b>48 397</b>	
2300	Papier und Bürobedarf	24 000	24 000	23 802	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Beschaffung von Papier und Bürobedarf.
230	Papier und Bürobedarf	24 000	24 000	23 802	
2320	Bankkosten	2 000	2 000	1 596	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Bankkosten und der Kosten in Verbindung mit dem Banken-Telekommunikationsnetz.
2321	Wechselkursverluste	p.m.	p.m.	0	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung von Wechselkursverlusten, die dem Zentrum im Zuge der Verwaltung seines Haushalts entstehen, soweit diese nicht im Laufe des Rechnungsjahres durch Kursgewinne ausgeglichen werden können.
232	Finanzausgaben	2 000	2 000	1 596	
2330	Streitsachen	20 000	20 000	38 600	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der vor Klageerhebung anfallenden Kosten sowie der Kosten für die Inanspruchnahme von Rechtsanwälten und sonstigen Sachverständigen.
233	Streitsachen	20 000	20 000	38 600	
2340	Schadenersatz	p.m.	p.m.	0	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung des vom Zentrum zu leistenden Schadenersatzes sowie der im Rahmen seiner Haftpflicht anfallenden Kosten.
234	Schadenersatz	p.m.	p.m.	0	
2350	Verschiedene Versicherungskosten	10 700	10 400	9 927	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für verschiedene Versicherungen (Pauschalversicherung, Haftpflicht, Diebstahl, finanzielle Haftung der Rechnungsführer und Zahlstellenverwalter).
2352	Verschiedene Ausgaben für interne Sitzungen	2 500	2 500	764	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Organisation von internen Sitzungen.

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2020	Haushaltsplan 2 019	Haushaltsergebn is 2018	Erläuterungen
2353	Umzug von Dienststellen	3 000	3 000	3 000	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Umzüge sowohl innerhalb des Gebäudes als auch in ein neues Gebäude.
2359	Sonstige Aufwendungen	3 100	3 100	349	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung sonstiger laufender Sachausgaben, die nicht gesondert ausgewiesen werden.
<b>235</b>	<b>Sonstige Sachausgaben</b>	<b>19 300</b>	<b>19 000</b>	<b>14 039</b>	
2360	Externe Audit- und Evaluierungsdienstleistungen	15 000	10 000	13 571	
<b>236</b>	<b>Externe Audit- und Evaluierungsdienstleistungen</b>	<b>15 000</b>	<b>10 000</b>	<b>13 571</b>	
2390	Von der Kommission ausgeführte Übersetzungsarbeiten	p.m.	p.m.	0	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Übersetzungsarbeiten, einschließlich Schreivarbeiten, die die Kommission für das Zentrum ausführt.
2391	Dolmetschen	p.m.	p.m.	0	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Dolmetschleistungen, die dem Zentrum insbesondere von den EU-Organen in Rechnung gestellt werden.
2392	Verwaltungsunterstützung durch die Kommission	147 000	146 600	128 041	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Verwaltungsunterstützung, die die Kommission dem Zentrum leistet.
2393	Veröffentlichungen	10 000	10 000	3 636	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Veröffentlichung des Haushaltsplans und des Tätigkeitsberichts des Zentrums sowie für andere Maßnahmen im Bereich Kommunikation.
2394	Verbreitung	20 000	20 000	5 589	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung sämtlicher Kosten im Zusammenhang mit der Verbreitung, insbesondere der Ausgaben für Werbung und Marketing (Kataloge, Broschüren, Werbematerial, Marktstudien usw.) sowie der Ausgaben für die Information und Unterstützung der Öffentlichkeit und der Kunden.
2395	Sonstige von Organen und Agenturen erbrachte Dienstleistungen	12 000	11 500	11 242	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für Dienstleistungen, die EU-Organe und -Agenturen für das Zentrum erbringen, wie Dienstleistungen im Rahmen der Agenturkoordinierung.
<b>239</b>	<b>Interinstitutionelle Leistungen</b>	<b>189 000</b>	<b>188 100</b>	<b>148 507</b>	
<b>23</b>	<b>LAUFENDE VERWALTUNGS-AUSGABEN</b>	<b>269 300</b>	<b>263 100</b>	<b>240 115</b>	
2400	Post- und Zustellgebühren	19 200	19 200	19 106	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Post- und Zustellgebühren, einschließlich Paketgebühren.
<b>240</b>	<b>Postgebühren</b>	<b>19 200</b>	<b>19 200</b>	<b>19 106</b>	
2410	Grund- und Benutzungsgebühren für Telefon, Telegramme, Telex, Radio und Fernsehen	134 000	134 000	86 310	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Grund- und Benutzungsgebühren für Telefon, Fax, Telekonferenzen und Datenübertragung. Die Ausgaben im Zusammenhang mit Telekommunikationsausrüstung sind in Posten 2100 ausgewiesen.

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2020	Haushaltsplan 2 019	Haushaltsergebn is 2018	Erläuterungen
241	Telekommunikation	134 000	134 000	86 310	
24	<b>POST- UND FERNMELDEGEBÜHREN</b>	<b>153 200</b>	<b>153 200</b>	<b>105 416</b>	
2500	Sitzungen und Einberufungen im Allgemeinen	2 000	3 000	3 112	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Reise-, Aufenthalts- und Nebenkosten für Sachverständige und andere Besucher sowie der interinstitutionellen Ausschüsse, die zur Teilnahme an Sitzungen, Ausschüssen, Arbeitsgruppen und Seminaren eingeladen werden.
250	Ausgaben für Sitzungen und Einberufungen	2 000	3 000	3 112	
2550	Verschiedene Kosten für die Veranstaltung von und Teilnahme an Konferenzen, Kongressen und Sitzungen	30 000	15 000	25 048	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Veranstaltung von und Teilnahme an Konferenzen, Kongressen und Sitzungen. Veranschlagt sind ferner Mittel zur Deckung der Kosten im Zusammenhang mit der Organisation von externen Sitzungen, die nicht von der bestehenden Infrastruktur abgedeckt werden.
255	Verschiedene Kosten für die Veranstaltung von und Teilnahme an Konferenzen, Kongressen und Sitzungen	30 000	15 000	25 048	
25	<b>AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN</b>	<b>32 000</b>	<b>18 000</b>	<b>28 160</b>	
2600	Sitzungen des Verwaltungsrats	25 000	20 000	14 000	Veranschlagt sind Mittel für Reise-, Aufenthalts- und Nebenkosten der Mitglieder des Verwaltungsrats, die zur Teilnahme an Sitzungen, Ausschüssen und Arbeitsgruppen eingeladen werden.
260	AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN	25 000	20 000	14 000	
2610	Veranstaltung der Sitzungen des Verwaltungsrats	9 000	7 500	6 208	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Veranstaltung der Verwaltungsratssitzungen.
261	Veranstaltung der Sitzungen des Verwaltungsrats	9 000	7 500	6 208	
2650	Dolmetschen	45 000	30 000	23 000	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Dolmetschleistungen, die dem Zentrum insbesondere von den EU-Organen für Verwaltungsratssitzungen in Rechnung gestellt werden.
265	Dolmetschen	45 000	30 000	23 000	
26	<b>VERWALTUNGSRAT</b>	<b>79 000</b>	<b>57 500</b>	<b>43 208</b>	
2700	Konsultationen, Untersuchungen und Erhebungen in begrenztem Umfang	100 000	100 000	27 550	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Konsultationen, Untersuchungen und Erhebungen, die an qualifizierte Sachverständige auf dem Gebiet der Verwaltung vergeben werden, nämlich Bewertungsberichte und Honorare für externe Berater.

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2020	Haushaltsplan 2 019	Haushaltsergebn is 2018	Erläuterungen
270	Konsultationen, Untersuchungen und Erhebungen in begrenztem Umfang	100 000	100 000	27 550	
27	KONSULTATIONEN UND UNTERSUCHUNGEN	100 000	100 000	27 550	Ehemaliges Kapitel „Information: Beschaffung, Archivierung, Produktion und Verbreitung“
2	<b>GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN</b>	<b>7 147 100</b>	<b>6 927 200</b>	<b>6 309 111</b>	
3000	Externe Übersetzungsdienstleistungen	11 560 000	11 740 000	12 977 565	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben im Zusammenhang mit der Erbringung von Sprachdienstleistungen durch externe Dienstleister.
3001	Technische Dienstleistungen für Sprachdienstleistungen	60 000	60 000	13 000	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für technische Dienstleistungen im Zusammenhang mit Sprachdienstleistungen.
300	Externe Übersetzungsdienstleistungen	11 620 000	11 800 000	12 990 565	
30	LEISTUNGEN FREIBERUFLICHER ÜBERSETZER	11 620 000	11 800 000	12 990 565	
3100	Interinstitutionelle Zusammenarbeit auf sprachlichem Gebiet	703 200	776 700	797 780	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Maßnahmen, die vom Interinstitutionellen Ausschuss für Übersetzen und Dolmetschen (ICTI) zur Förderung der interinstitutionellen Zusammenarbeit auf sprachlichem Gebiet beschlossen werden. Die Ausgaben für das IATE-Projekt, ohne den Anteil des Zentrums an diesen Ausgaben, werden durch die Einnahmen unter Posten 3002 „Verwaltung interinstitutioneller Projekte“ gedeckt.
310	Ausgaben für die interinstitutionelle Zusammenarbeit	703 200	776 700	797 780	
31	AUSGABEN FÜR DIE INTERINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT	703 200	776 700	797 780	
3200	Dienstreisekosten und sonstige Personalausgaben im Zusammenhang mit dem eCdT-Programm	p.m.	p.m.	0	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Fahrtkosten, der Dienstreisetagegelder sowie der Nebenkosten oder außergewöhnlichen Auslagen des Personals bei Dienstreisen im Zusammenhang mit dem eCdT-Programm.
3201	Verschiedene Sachausgaben im Zusammenhang mit dem eCdT-Programm	p.m.	p.m.	0	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung verschiedener Sachausgaben im Zusammenhang mit dem eCdT-Programm, ausgenommen IT-Ausgaben.
3202	Ausgaben für Hardware und Software im Zusammenhang mit dem eCdT-Programm	p.m.	p.m.	0	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung von Ausgaben für Hardware und Software im Zusammenhang mit dem eCdT-Programm.
3203	IT-Beratungsleistungen im Zusammenhang mit dem eCdT-Programm	p.m.	p.m.	292 684	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung von Ausgaben für IT-Beratungsleistungen im Zusammenhang mit dem eCdT-Programm.
320	Ausgaben im Zusammenhang mit dem eCdT-Programm	p.m.	p.m.	292 684	
32	AUSGABEN IM ZUSAMMENHANG MIT DEM eCdT-PROGRAMM	p.m.	p.m.	292 684	In diesem Kapitel sind Mittel zur Deckung der Ausgaben im Zusammenhang mit dem eCdT-Programm veranschlagt, die aus der „Rückstellung für außerplanmäßige Investitionen“ auf den Posten 5010 übertragen wurden.

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2020	Haushaltsplan 2 019	Haushaltsergebn is 2018	Erläuterungen
<b>3</b>	<b>OPERATIONELLE AUSGABEN</b>	<b>12 323 200</b>	<b>12 576 700</b>	<b>14 081 029</b>	
10003	Rückstellung für Preisstabilität	p.m.	p.m.	0	Im Jahr 2011 gebildete Rückstellung für Preisstabilität. Ende 2020 beläuft sich der Gesamtbetrag der Rückstellung auf 2 070 091 EUR.
10004	Betriebsfonds	p.m.	p.m.	0	Rückstellung für die Ausstattung des in Artikel 67a der Finanzregelung des Zentrums vorgesehenen Betriebsfonds. Gemäß Artikel 58 Absatz 2 der Durchführungsbestimmungen zur Finanzregelung muss die Höhe des Betriebsfonds mindestens vier Zwölftel der Mittel des laufenden Haushaltsjahres betragen. Der Gesamtbetrag der Rückstellung beläuft sich auf 16 529 466 EUR.
10006	Rückstellung für außerplanmäßige Investitionen	p.m.	p.m.	0	Im Jahr 2020 wurden keine Mittel für außerplanmäßige Investitionen zurückgestellt. Der Gesamtbetrag der Rückstellung beläuft sich auf 706 378 EUR, wobei die Verwendung im Einnahmeposten 5010 berücksichtigt ist.
<b>1000</b>	Vorläufig eingesetzte Mittel	p.m.	p.m.	0	Das Haushaltsergebn für 2018 ist für alle Rückstellungen 0, da in diesem Kapitel keine Mittelbindungen eingestellt wurden.
<b>100</b>	<b>VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
<b>10</b>	<b>RÜCKSTELLUNGEN</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
	<b>Gesamtausgaben</b>	<b>47 520 000</b>	<b>46 686 600</b>	<b>44 757 716</b>	

ANHANG 1 – STELLENPLAN

Funktions- und Besoldungsgruppen	2018		2019		2020	
	Zum 31.12.2017 besetzt		Im EU-Haushaltsplan 2019 genehmigt		den Entwurf des Gesamthaushaltsplans der EU 2020	
	Dauerplanstellen	Planstellen auf Zeit	Dauerplanstellen	Planstellen auf Zeit	Dauerplanstellen	Planstellen auf Zeit
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	1	0	1	0	1
AD 13	1	0	1	0	1	0
AD 12	6	7	17	11	20	11
AD 11	9	3	7	4	5	5
AD 10	5	6	8	5	8	5
AD 9	5	5	4	12	5	13
AD 8	8	15	1	21	0	21
AD 7	4	15	6	24	5	26
AD 6	2	24	1	12	1	8
AD 5	1	12	0	0	0	0
<b>GESAMT AD</b>	<b>41</b>	<b>88</b>	<b>45</b>	<b>90</b>	<b>45</b>	<b>90</b>
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	1	0
AST 9	2	0	5	0	4	1
AST 8	2	2	1	2	1	2
AST 7	2	2	1	5	1	4
AST 6	1	5	1	6	1	7
AST 5	1	13	2	19	2	20
AST 4	1	12	0	12	0	12
AST 3	0	8	0	2	0	0
AST 2	0	1	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
<b>GESAMT AST</b>	<b>9</b>	<b>43</b>	<b>10</b>	<b>46</b>	<b>10</b>	<b>46</b>
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	1	0	1
AST/SC 2	0	2	0	1	0	1
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
<b>GESAMT AST/SC</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>
<b>INSGESAMT</b>	<b>50</b>	<b>133</b>	<b>55</b>	<b>138</b>	<b>55</b>	<b>138</b>
<b>PERSONAL INSGESAMT</b>	<b>183</b>		<b>193</b>		<b>193</b>	

Geschätzte Anzahl der Vertragsbediensteten (in Vollzeitäquivalenten)

Funktionsgruppen (FG)	2018 (tatsächlich besetzt)	2019	2020
FG IV	11,3	16,0	19,0
FG III	5,4	9,0	9,0
FG II	6,4	5,0	5,0
FG I	0,0	0,0	0,0
<b>VB insgesamt</b>	<b>23</b>	<b>30</b>	<b>33</b>